

# L'ARCHIPEL

SCÈNE NATIONALE DE PERPIGNAN



# JE ME SOUVIENS LE CIEL EST LOIN LA TERRE AUSSI

AURÉLIEN BORY | MLADEN MATERIC

*“ Que reste-t-il, en nous, des spectacles vus, quand le rideau tombe ? Que faisons-nous de ces souvenirs ? ”*

avec Aurélien Bory, Haris (Haka) Resic, Jelena Covic, Mickael Godbille

conception, scénographie, mise en scène Aurélien Bory, Mladen Materic

composition musicale Joan Cambon

création lumière Arno Veyrat

conception technique décor Pierre Dequivre

construction décors Pierre Pailles, Jérémy Sanfourche, Olivier Jeannotot

peinture Isadora De Ratuld

accessoires Stéphane Chipeaux-Dardé

costumes Manuela Agnesini

régie générale et lumière Thomas Dupeyron

régie plateau Mickael Godbille, Yarol Stuber-Ponsot

régie son Stéphane Ley

directrice des productions Florence Meurisse

administrateur Clément Séguier-Faucher

presse Agence Plan Bey

THÉÂTRE

LE GRENAT

JEU 6 JAN - 19H

VEN 7 JAN - 20H30

🕒 1H20

## LA PRESSE EN PARLE

*“ Voyage à travers le temps, cette pièce à la croisée des arts vivants, écrite à quatre mains, fait écho en chacun de nous, touche des zones sensibles de notre propre histoire. Une délicatesse scénique...”*

Dans l'œil d'Olivier

## PARTAGEZ VOS ÉMOTIONS



L'Archipel Perpignan



L'Archipel Perpignan



archipel\_perpignan

photographie de couverture  
© Laurent Padiou

photographie page intérieure  
© Aglae Bory

production Compagnie 111 - Aurélien Bory coproduction Théâtre Garonne Scène européenne - Toulouse, Théâtre de la Cité - CDN Toulouse Occitanie, Théâtre-Sénart Scène nationale, Comédie de Colmar - Centre dramatique National Grand Est Alsace, CIRC a - Pôle national cirque Auch Gers Occitanie dans le cadre du soutien du FONDOC, Théâtre Tattoo. Accueil en répétitions et résidences Garonne Scène européenne - Toulouse, La nouvelle Digue.

La Compagnie 111 - Aurélien Bory est conventionnée par la Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie / Ministère de la Culture, la Région Occitanie / Pyrénées - Méditerranée et la Mairie de Toulouse. Elle reçoit le soutien du Conseil Départemental de la Haute-Garonne et de l'Institut Français.

## JE ME SOUVIENS LE CIEL EST LOIN LA TERRE AUSSI : UN THÉÂTRE DE LA RÉMANENCE

**Rémanence** (définition) : Qui subsiste après la disparition de la cause. Une image est une illusion optique qui continue à apparaître après que l'exposition de l'original a cessé. C'est la propriété d'une sensation visuelle qui persiste après la disparition du stimulus.

Il y a vingt-cinq ans, en pleine guerre d'ex-Yougoslavie, Mladen Materic metteur en scène en exil créait au Théâtre Garonne *Le ciel est loin la terre aussi*. Un spectacle fondateur à l'époque pour le jeune Aurélien Bory, bornant le point de départ de son chemin d'artiste. Nouée autour de ce premier souvenir leur connivence artistique les amène aujourd'hui un quart de siècle après, à revisiter ensemble ce premier chapitre et à le ré-écrire. *Je me souviens Le ciel est loin la terre aussi* explore les méandres de la création en empruntant les voies rémanentes du souvenir et de la mémoire. Interview complice.

*Rappelez-nous cette première fois et ce qu'elle a eu de décisif...*

**Aurélien Bory** Le ciel est loin la terre aussi est le premier spectacle que j'ai vu quand je suis arrivé à Toulouse, à un moment de ma vie où je venais de quitter des études scientifiques pour me diriger plutôt vers le domaine des arts sans que mon choix soit encore très fixé entre la danse, le théâtre, le cinéma où j'allais beaucoup... Ce spectacle m'a énormément plu et m'a convaincu tout de suite que j'étais en face de quelque chose d'important : d'abord c'était un théâtre d'auteur très différent formellement de ce que j'avais vu avant - les maîtres, Kantor, Bausch, etc. C'était aussi un théâtre d'action où l'on savait exactement ce à quoi pensaient les acteurs et un théâtre très poétique qui racontait la famille, le quotidien. J'ai réalisé en le voyant que le théâtre n'était pas une forme donnée et que chacun pouvait inventer le sien.



**Mladen Materic** À l'époque c'était la guerre dans mon pays. Je créais mon deuxième spectacle à Toulouse avec le Théâtre Tattoo et je voulais partir de préoccupations personnelles, de choses qui me concernaient car en faisant cela, je pouvais espérer que ces choses parlent à d'autres. J'avais 42 ans, un âge où on se sent dans un entre deux, où l'on n'est ni jeune ni vieux, où tout est proche et tout est loin. D'où le titre. Je voulais faire un théâtre sans les mots (les mots m'empêchent de penser), un théâtre visuel basé sur l'action et les interactions.

*En quoi ce spectacle a-t-il en quelque sorte "libéré" le choix de votre parcours d'artiste, Aurélien ?*

**AB** : Il y avait quelque chose dans ce spectacle qui s'affranchissait complètement de certaines règles tout en restant du théâtre très écrit, avec une structure dramatique forte et des moyens propres au plateau. Ça m'a donné l'idée que je pouvais trouver mon propre théâtre. J'ai eu besoin d'un temps de recul après ce spectacle, j'y ai beaucoup pensé puis on s'est finalement rencontrés et j'ai intégré la troupe du Tattoo où je me suis formé pendant deux ans. L'expérience a été libératrice parce qu'elle était basée sur un véritable échange. Mladen m'a beaucoup influencé mais il m'a surtout encouragé à faire mes propres choix. Il m'a ouvert des possibles.

Propos recueillis par Cécile Brochard, au théâtre Garonne, septembre 2019

© Simon Gossetin



## LA MOUETTE

Anton Tchekhov  
Cyril Teste

THÉÂTRE

LE GRENAT

JEU 20 JAN - 20H30

VEN 21 JAN - 19H

🕒 2H30

🎫 de 12€ à 30€

Avec cette nouvelle création donnée au Printemps des Comédiens, **Cyril Teste** continue de mêler théâtre et cinéma, jeu d'acteurs et images captées en direct pour ce grand classique : *La Mouette* d'**Anton Tchekhov**. Cette relecture de l'œuvre du poète russe est une plongée dans l'intime des âmes torturées.

© Marc Ginot



## CUL ET CHEMISE

Jean-Marie Piemme  
Nicolas Oton  
Cie Machine Théâtre

THÉÂTRE

LE CARRÉ

MAR 25 JAN - 20H30

MER 26 JAN - 20H30

JEU 27 JAN - 19H

🕒 1H15

🎫 de 10€ à 20€

L'Archipel continue d'accompagner le collectif montpelliérain **Machine Théâtre** et coproduit sa nouvelle création. Après *Crime et Châtiment* de **Dostoïevski** donné en 2018, **Nicolas Oton** s'inspire du texte de **Jean-Marie Piemme**, *Cul et chemise*. Une pièce où deux comédiens has been racontent avec humour et poésie leur amour du théâtre, refusant de baisser la garde face au temps qui passe. Une formidable mise en abîme du spectacle et du métier d'acteur.



remercie  
les institutions



& les entreprises  
mécènes partenaires

